



**RADA
EVROPSKÉ UNIE**

**Brusel 22. ledna 2014
(OR. en)**

17312/13

LIMITE

**PV/CONS 59
COMPET 898
RECH 591
ESPACE 103**

NÁVRH ZÁPISU Z JEDNÁNÍ¹

Předmět: **3276. zasedání Rady Evropské unie „KONKURENCESCHOPNOST“
(vnitřní trh, průmysl, výzkum a vesmír) konané v Bruselu ve dnech
2. a 3. prosince 2013**

¹ Informace o projednávání legislativních aktů Rady, o jiných veřejných jednáních Rady a o veřejných rozpravách jsou uvedeny v dodatku 1 k tomuto zápisu z jednání.

OBSAH

Strana

1. Přijetí pořadu jednání 4

NELEGISLATIVNÍ ČINNOSTI

2. Schválení seznamu bodů „A“ 4

PROJEDNÁVÁNÍ LEGISLATIVNÍCH AKTŮ

3. Schválení seznamu bodů „A“ 4

VNITŘNÍ TRH A PRŮMYSL

4. Návrh směrnice Evropského parlamentu a Rady o elektronické fakturaci při zadávání veřejných zakázek [první čtení] 4

5. Návrh směrnice Evropského parlamentu a Rady o určitých pravidlech upravujících žaloby o náhradu škody podle vnitrostátního práva v případě porušení právních předpisů členských států a Evropské unie v oblasti hospodářské soutěže [první čtení] 5

NELEGISLATIVNÍ ČINNOSTI

6. Příspěvek k evropskému semestru a nadcházejícím zasedáním Evropské rady 5

PROJEDNÁVÁNÍ LEGISLATIVNÍCH AKTŮ

7. Revize systému evropských ochranných známek [první čtení] 6

VESMÍR

8. Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady o zřízení programu Copernicus a o zrušení nařízení (EU) č. 911/2010 [první čtení] 6

9. Návrh rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady, kterým se zřizuje program na podporu pozorování a sledování vesmíru [první čtení] 7

VÝZKUM

10. Návrhy Komise na vytvoření partnerství v rámci veřejného sektoru s členskými státy podle článku 185 SFEU pro účely společného provádění národních výzkumných programů [první čtení] 7

NELEGISLATIVNÍ ČINNOSTI

11.	Návrhy Komise týkající se společných technologických iniciativ zakládaných podle článku 187 SFEU	8
12.	Inovace ve veřejném sektoru: činnosti navazující na zasedání Evropské rady konané v říjnu roku 2013.....	9
13.	Návrh rozhodnutí Rady, kterým se mění rozhodnutí 2007/198/Euratom o založení společného evropského podniku pro ITER a rozvoj energie z jaderné syntézy a o udělení výhod tomuto podniku	9
14.	Jiné záležitosti	
a)	Obecné nařízení o blokových výjimkách.....	9
b)	Balíček o bezpečnosti výrobků a doзору nad trhem	10
c)	Návrh směrnice Evropského parlamentu a Rady o kolektivní správě autorského práva a práv s ním souvisejících a udělování licencí pro více území k právům k užití hudebních děl online na vnitřním trhu [první čtení]	10
d)	Evropský patent s jednotným účinkem a Jednotný patentový soud.....	10
e)	Pracovní program nastupujícího předsednictví.....	10
	PŘÍLOHA – Prohlášení do zápisu z jednání Rady	11

*

* *

1. Přijetí pořadu jednání

16886/1/13 REV 1 OJ CONS 59 COMPET 875 RECH 571 ESPACE 96

Rada přijala výše uvedený pořad jednání.

NELEGISLATIVNÍ ČINNOSTI

2. Schválení seznamu bodů „A“

16889/13 PTS A 81

Rada přijala dne 2. prosince 2013 body „A“ uvedené v dokumentu **16889/13, s výjimkou bodu 18**. Dne 3. prosince 2013 přijala Rada **bod 18** ze seznamu bodů „A“ uvedeného v dokumentu **16889/13**.

Dokumenty v bodě 18 mají být tyto:

Bod 18: 16371/1/13 **REV 1** ASIM 98 TU 10
16371/13 ADD 1

Prohlášení vztahující se k těmto bodům jsou uvedena v příloze.

PROJEDNÁVÁNÍ LEGISLATIVNÍCH AKTŮ

(veřejné jednání podle čl. 16 odst. 8 Smlouvy o Evropské unii)

3. Schválení seznamu bodů „A“

16888/13 PTS A 80

Z bodů „A“ uvedených v dokumentu **16888/13 + REV 1 (ro)** přijala Rada dne 2. prosince 2013 **bod 1**. Dne 3. prosince 2013 přijala Rada **body 2 až 7** z bodů „A“ uvedených v dokumentu **16888/13 + REV 1 (ro)**.

Podrobné informace o přijetí těchto bodů jsou uvedeny v dodatku.

VNITŘNÍ TRH A PRŮMYSL

4. Návrh směrnice Evropského parlamentu a Rady o elektronické fakturaci při zadávání veřejných zakázek [první čtení]

Interinstitucionální spis: 2013/0213 (COD)

– obecný přístup

12104/13 MAP 62 COMPET 552 MI 621 EF 145 ECOFIN 687

TELECOM 192 CODEC 1703

16162/13 MAP 86 COMPET 822 MI 1024 EF 226 ECOFIN 1014

TELECOM 307 CODEC 2563

Rada přijala obecný přístup Rady ve znění uvedeném v dokumentu 16162/13.

5. **Návrh směrnice Evropského parlamentu a Rady o určitých pravidlech upravujících žaloby o náhradu škody podle vnitrostátního práva v případě porušení právních předpisů členských států a Evropské unie v oblasti hospodářské soutěže [první čtení]**
Interinstitucionální spis: 2013/0185 (COD)

- obecný přístup
11381/13 RC 29 JUSTCIV 177 CODEC 1566
+ COR 1
+ REV 1 (nl, pt, sk)
15983/13 RC 43 JUSTCIV 261 CODEC 2515

Rada přijala obecný přístup uvedený v dokumentu 15983/13 s jednou změnou čl. 9 odst. 2, do něhož bylo vloženo spojení „jako důkaz *podle vnitrostátních právních předpisů* mimo jiné ...“.

NELEGISLATIVNÍ ČINNOSTI

6. **Příspěvek k evropskému semestru a nadcházejícím zasedáním Evropské rady**

- politická rozprava
16173/13 COMPET 825 MI 1029 IND 330 RECH 536 ECOFIN 1015
- a) **Sdělení Komise s názvem „Roční analýza růstu 2014“ a „Výroční zpráva o integraci jednotného trhu“**
 - prezentace Komise
15803/13 ECOFIN 984 SOC 904 COMPET 781 EDUC 425
ENV 1025 RECH 509 ENER 502 FISC 214
+ COR 1
16171/13 COMPET 824 MI 1027 CONSOM 196 IND 329 RECH 535
TRANS 588 TELECOM 308 ENER 522 POLGEN 220

V Radě proběhla politická rozprava, která představovala příspěvek k budoucím jednáním ohledně evropského semestru a nadcházejících zasedání Evropské rady.

- b) **Návrh závěrů Rady o evropské průmyslové politice**

- přijetí
16560/13 IND 346 COMPET 857 MI 1059 EDUC 445 ENER 545 RECH 565
ECOFIN 1040

Rada přijala závěry Rady ve znění uvedeném v dokumentu 17202/13.

- c) **Návrh závěrů Rady o politice jednotného trhu**

- přijetí
16443/13 MI 1048 COMPET 840 MAP 89 TELECOM 317

Rada přijala závěry Rady ve znění uvedeném v dokumentu 16443/13.

- d) **Návrh závěrů Rady o inteligentní regulaci**
– přijetí
16445/13 COMPET 841 MI 1049 POLGEN 226

Rada přijala závěry Rady ve znění uvedeném v dokumentu 17227/1/13 REV 1.

PROJEDNÁVÁNÍ LEGISLATIVNÍCH AKTŮ

(veřejné jednání podle čl. 16 odst. 8 Smlouvy o Evropské unii)

7. Revize systému evropských ochranných známek [první čtení]

- a) **Návrh směrnice Evropského parlamentu a Rady, kterou se sblíží právní předpisy členských států o ochranných známkách (přepracované znění)**
Interinstitucionální spis: 2013/0089 (COD)
8066/13 PI 52 CODEC 711
+ REV 1 (de)
- b) **Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 207/2009 o ochranné známce Společenství**
Interinstitucionální spis: 2013/0088 (COD)
8065/13 PI 51 CODEC 710
+ REV 1 (es)
- zpráva o pokroku
16218/13 PI 165 CODEC 2573

Rada vzala na vědomí zprávu o pokroku uvedenou v dokumentu 16218/13.

VESMÍR

8. Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady o zřízení programu Copernicus a o zrušení nařízení (EU) č. 911/2010 [první čtení]

- Interinstitucionální spis: 2013/0164 (COD)
- obecný přístup
10275/1/13 ESPACE 37 CODEC 1272 COMPET 375 RECH 213 IND 168
TRANS 288 MI 477 ENER 239 ENV 484 COSDP 498 CSC 53
TELECOM 146 REV 1
16534/13 ESPACE 93 CODEC 2645 COMPET 845 RECH 552 IND 341
TRANS 606 MI 1054 ENER 538 ENV 1090 COSDP 1096
CSC 156 TELECOM 319
+ COR 1

Rada dosáhla obecného přístupu uvedeného v dokumentu 17235/13 a pověřila předsednictví, aby na jeho základě zahájilo jednání s Evropským parlamentem.

9. Návrh rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady, kterým se zřizuje program na podporu pozorování a sledování vesmíru [první čtení]

Interinstitucionální spis: 2013/0064 (COD)

– zpráva o pokroku

6952/13 ESPACE 18 COMPET 120 IND 54 RECH 52 TRANS 83

COSDP 187 CSC 19 CIVCOM 88 CODEC 547

+ COR 1

16537/13 ESPACE 94 COMPET 847 IND 342 RECH 555 TRANS 607

COSDP 1097 CSC 157 CIVCOM 487 CODEC 2647

Rada vzala na vědomí zprávu o pokroku uvedenou v dokumentu 16537/13.

VÝZKUM

10. Návrhy Komise na vytvoření partnerství v rámci veřejného sektoru s členskými státy podle článku 185 SFEU pro účely společného provádění národních výzkumných programů [první čtení]

a) **Návrh rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady o účasti Unie na evropském metrologickém programu pro inovace a výzkum prováděném společně několika členskými státy**

Interinstitucionální spis: 2013/0242 (COD)

12372/13 RECH 358 COMPET 576

16548/13 RECH 560 COMPET 852 CODEC 2653

b) **Návrh rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady o účasti Unie v programu výzkumu a vývoje společně prováděném několika členskými státy a zaměřeném na podporu výzkumu prováděného malými a středními podniky**

Interinstitucionální spis: 2013/0232 (COD)

12336/13 RECH 350 COMPET 568 MI 643 IND 210

16533/13 RECH 551 COMPET 844 MI 1053 IND 340 CODEC 2644

c) **Návrh rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady o účasti Unie na druhém programu Partnerství evropských a rozvojových zemí při klinických hodnoceních prováděném společně několika členskými státy**

Interinstitucionální spis: 2013/0243 (COD)

12369/13 RECH 356 SAN 271 SOC 596

16535/13 RECH 553 SAN 458 SOC 961 CODEC 2646

- d) **Návrh rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady o účasti Unie na programu výzkumu a vývoje v oblasti aktivního a asistovaného žití, který společně provádí několik členských států**

Interinstitucionální spis: 2013/0233 (COD)

12367/13 RECH 355 COMPET 574 TELECOM 204 SOC 595 MI 648

16549/13 RECH 516 COMPET 853 TELECOM 320 SOC 962 MI 1056

CODEC 2652

– obecný přístup

Rada dosáhla ke všem čtyřem návrhům obecných přístupů uvedených v dokumentech

16548/13, 16533/13, 16535/13 a 16549/13 a pověřila předsednictví, aby na základě těchto obecných přístupů zahájilo jednání s Evropským parlamentem.

NELEGISLATIVNÍ ČINNOSTI

11. Návrhy Komise týkající se společných technologických iniciativ zakládaných podle článku 187 SFEU

- a) **Návrh nařízení Rady o společném podniku v oblasti průmyslu založeného na biotechnologiích**

12355/13 RECH 354 COMPET 573 IND 212 ENER 363 AGRI 483

16540/13 RECH 556 COMPET 848 IND 343 ENER 540 AGRI 764

- b) **Návrh nařízení Rady o společném podniku Clean Sky 2**

12347/13 RECH 353 COMPET 572 ENV 708 AVIATION 108

16551/13 RECH 562 COMPET 854 ENV 1095 AVIAION 224

- c) **Návrh nařízení Rady o společném podniku ECSEL**

12375/13 RECH 359 COMPET 577 MI 649

16542/13 RECH 557 COMPET 849 MI 1055

- d) **Návrh nařízení Rady o společném podniku pro palivové články a vodík 2**

12378/13 RECH 360 ENER 364 COMPET 578 ENV 709

16544/13 RECH 558 ENER 542 COMPET 850 ENV 1093

- e) **Návrh nařízení Rady o společném podniku iniciativy pro inovativní léčiva 2**

12370/13 RECH 357 COMPET 575 IND 213 SAN 272

16547/13 RECH 559 COMPET 851 IND 344 SAN 459

– obecný přístup

Rada dosáhla ke všem pěti návrhům obecných přístupů uvedených v dokumentech 16540/13, 16551/13, 16542/13, 16544/13 a 16547/13.

12. Inovace ve veřejném sektoru: činnosti navazující na zasedání Evropské rady konané v říjnu roku 2013

- politická rozprava
16066/13 RECH 528 COMPET 808

V Radě proběhla politická rozprava na základě otázek uvedených v dokumentu 16066/13.

13. Návrh rozhodnutí Rady, kterým se mění rozhodnutí 2007/198/Euratom o založení společného evropského podniku pro ITER a rozvoj energie z jaderné syntézy a o poskytnutí výhod tomuto podniku

(Právní základ: článek 47 Smlouvy o Euratomu)

- politická dohoda
13253/13 RECH 387 ATO 95 COMPET 617
16536/13 RECH 554 ATO 148 COMPET 846

Rada obdržela od Komise informace o aktuálním stavu projektu ITER a dosáhla politické dohody na základě dokumentu 16563/13. Komise a lucemburská delegace učinily prohlášení uvedená v příloze tohoto zápisu.

14. Jiné záležitosti

Vnitřní trh a průmysl

a) Obecné nařízení o blokových výjimkách

- informace Komise (na žádost české delegace)
16345/13 COMPET 836 RC 46

Rada vzala na vědomí informace poskytnuté českou delegací v dokumentu 16345/13, připomínky řady delegací a informace poskytnuté místopředsedou Komise Joaquínem Almuníou.

b) Balíček o bezpečnosti výrobků a dozoru nad trhem

- **Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady o bezpečnosti spotřebních výrobků a o zrušení směrnice Rady 87/357/EHS a směrnice 2001/95/ES**
Interinstitucionální spis: 2013/0049 (COD)
- **Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady o dozoru nad trhem s výrobky a o změně směrnic Rady 89/686/EHS a 93/15/EHS a směrnic 94/9/ES, 94/25/ES, 95/16/ES, 97/23/ES, 1999/5/ES, 2000/9/ES, 2000/14/ES, 2001/95/ES, 2004/108/ES, 2006/42/ES, 2006/95/ES, 2007/23/ES, 2008/57/ES, 2009/48/ES, 2009/105/ES, 2009/142/ES, 2011/65/EU a nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 305/2011, (ES) č. 764/2008 a (ES) č. 765/2008**
Interinstitucionální spis: 2013/0048 (COD)
- informace předsednictví
(veřejné jednání podle čl. 16 odst. 8 Smlouvy o Evropské unii)
16872/13 ENT 322 MI 1077 CONSOM 204 CODEC 2718 COMPET 874
UD 312 CHIMIE 128 COMER 272

Rada vzala na vědomí informace předsednictví.

c) Návrh směrnice Evropského parlamentu a Rady o kolektivní správě autorského práva a práv s ním souvisejících a udělování licencí pro více území k právům k užití hudebních děl online na vnitřním trhu [první čtení]

Interinstitucionální spis: 2012/0180 (COD)

- informace předsednictví
(veřejné jednání podle čl. 16 odst. 8 Smlouvy o Evropské unii)

Rada vzala na vědomí informace předsednictví.

d) Evropský patent s jednotným účinkem a Jednotný patentový soud

- informace předsednictví, přípravného výboru a užšího výboru
15819/13 PI 159

Rada vzala na vědomí informace uvedené v dokumentu 15819/13 a ústní informace poskytnuté předsednictvím a předsedy přípravného a užšího výboru.

◊ ◊

e) Pracovní program nastupujícího předsednictví

- informace řecké delegace

Rada vzala na vědomí informace poskytnuté nastupujícím řeckým předsednictvím.

PROHLÁŠENÍ DO ZÁPISU Z JEDNÁNÍ RADY

K bodu „A“ č. 1:

Návrh nařízení Rady, kterým se stanoví dávky z výroby v odvětví cukru pro hospodářské roky 2001/2002, 2002/2003, 2003/2004, 2004/2005, 2005/2006, koeficient nezbytný k výpočtu doplňkové dávky pro hospodářské roky 2001/2002 a 2004/2005 a částky, jež mají hradit výrobci cukru prodejcům cukrové řepy z důvodu rozdílu mezi maximální dávkou a výší dávek, jež bude účtována za hospodářské roky 2002/2003, 2003/2004 a 2005/2006 – přijetí

PROHLÁŠENÍ KOMISE

„Komise potvrzuje, že otázku, zda a za jakých podmínek je v konkrétním případě rozhodnutí vnitrostátních orgánů o výběru dávek z cukru konečným nebo zda musí být na základě upravených částek dávky uvedených v novém nařízení Rady přezkoumáno, je třeba zodpovědět v souladu s platnými vnitrostátními právními předpisy.“

K bodu „A“ č. 18:

Společné prohlášení ohledně partnerství v oblasti mobility mezi Tuniskem a Evropskou unií a jejími členskými státy

PROHLÁŠENÍ SPOJENÉHO KRÁLOVSTVÍ

„Spojené království vítá uzavření partnerství v oblasti mobility s Tuniskem. Hodláme se do tohoto partnerství zapojit a v příloze jasně uvést svou nabídku s Tuniskem spolupracovat v oblasti správy hranic.

Vzhledem k nezávazné povaze politického prohlášení a dobrovolnosti činností v rámci takových partnerství chce Spojené království jasně uvést, že se nehodlá zapojit do provádění zvláštních ustanovení týkajících se přenositelnosti sociálních dávek.“

K bodu „A“ č. 25:

Návrh rozhodnutí Rady o postoji, který má být jménem Evropské unie zaujat v rámci Konference ministrů Světové obchodní organizace k přistoupení Jemenské republiky ke Světové obchodní organizaci

PROHLÁŠENÍ KOMISE

„Komise vítá přijetí rozhodnutí Rady o postoji EU ve prospěch přistoupení Jemenské republiky k WTO.

Komise bere na vědomí návrh, aby se v souvislosti s tímto přistoupením přijalo na základě vzájemné dohody rozhodnutí zástupců vlád členských států zasedajících v Radě o postoji členských států ve WTO. Komise konstatuje, že by bylo bývalo možné přijmout rozhodnutí EU, u něhož by takové samostatné rozhodnutí nebylo nutné.“

PROHLÁŠENÍ IRSKA

„Irsko jako součást Unie je ustanoveními týkajícími se dočasné přítomnosti fyzických osob za účelem obchodu obsaženými ve výše uvedeném rozhodnutí vázáno, pouze pokud v souladu s Protokolem č. 21 o postavení Spojeného království a Irska s ohledem na prostor svobody, bezpečnosti a práva oznámilo, že se chce výše uvedeného rozhodnutí účastnit. Irsko zajistí, aby byla dočasná přítomnost fyzických osob za účelem obchodu umožněna v souladu s uvedenými ustanoveními.“

PROHLÁŠENÍ SPOJENÉHO KRÁLOVSTVÍ

„Spojené království jako součást Unie je ustanoveními týkajícími se dočasné přítomnosti fyzických osob za účelem obchodu obsaženými ve výše uvedeném rozhodnutí vázáno, pouze pokud v souladu s Protokolem č. 21 o postavení Spojeného království a Irska s ohledem na prostor svobody, bezpečnosti a práva oznámilo, že se chce výše uvedeného rozhodnutí účastnit.“

K bodu „B“ č. 13: **Návrh rozhodnutí Rady, kterým se mění rozhodnutí 2007/198/Euratom o založení společného evropského podniku pro ITER a rozvoj energie z jaderné syntézy a o poskytnutí výhod tomuto podniku**

PROHLÁŠENÍ KOMISE

„Příspěvek Euratomu do rozpočtu na projekt ITER na období let 2014 až 2020, jak je uveden v návrhu Komise v běžných cenách, je plně v souladu s celkovým rozpočtem, jehož strop je stanoven ve výši 6,6 miliardy EUR (v cenách roku 2008) a který je na základě rozhodnutí Rady přijatého v roce 2010 určen na fázi výstavby tohoto prvního mezinárodního výzkumného projektu svého druhu.

V této souvislosti Komise zajistí, aby roční prostředky na závazky a platby, jež mají být převedeny ve prospěch společného podniku pro ITER a rozvoj energie z jaderné syntézy (Fusion for Energy), byly v souladu s rozvojem projektu ITER, a současně bude pečlivě sledovat opatření na omezování a úspory nákladů realizovaná Mezinárodní organizací ITER a společným podnikem Fusion for Energy.

Pokud by došlo k překročení nákladů a z rozpočtu EU by byly zapotřebí dodatečné finanční prostředky, bylo by nutné změnit článek 16 nařízení Rady, kterým se stanoví víceletý finanční rámec na období 2014–2020. Po provedení změny nařízení o víceletém finančním rámci by musel rozpočtový orgán přijmout nezbytné kroky v rámci běžného rozpočtového procesu.“

PROHLÁŠENÍ LUCEMBURSKA

„Lucembursko uznává význam projektu ITER a vítá kompromisní znění návrhu, avšak přesto zachovává svůj kritický postoj vůči nukleárnímu výzkumu obecně. Lucembursko nicméně zdůrazňuje, že evropské finanční prostředky v oblasti výzkumu a odborné přípravy by měly být v budoucnosti směřovány spíše na financování týkající se energie z obnovitelných zdrojů. Vzhledem k tomu, že prostřednictvím změněného návrhu rozhodnutí Rady o založení společného evropského podniku pro ITER a rozvoj energie z jaderné syntézy není tento posun směrem k energii z obnovitelných zdrojů zahájen, Lucembursko jej nemůže plně podpořit a zdržuje se tedy hlasování. Nová lucemburská vláda se rovněž bude zabývat možností ukončení poskytování finančního příspěvku na ITER.“